



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung

_____/_____
Schule / Name

Sprachfeststellungsprüfung Schuljahr 2018/2019

Erster allgemeinbildender Schulabschluss (ESA)

Französisch

Freitag, 3. Mai 2019, 9:00 Uhr

Allgemeine Arbeitshinweise

- Trage bitte auf diesem Blatt und auf deinen Arbeitspapieren den **Namen deiner Schule** und deinen **Namen** ein.
- Kennzeichne bitte deine Entwurfsblätter (Kladde) und deine Reinschrift.

Fachspezifische Arbeitshinweise

- Die Arbeitszeit beträgt 135 Minuten.
 - Erlaubte Hilfsmittel: keine, nur dieser Aufgabensatz
-

Aufgaben

- Du erhältst **vier** unterschiedliche Aufgaben.
- Überprüfe anhand der Seitenzahlen, ob du alle Unterlagen vollständig erhalten hast.
- Bearbeite alle **vier** Aufgaben.
- Wenn du möchtest, darfst du die Heftklammer entfernen. Bitte sortiere die Blätter aber vor der Abgabe wieder in die richtige Reihenfolge.
- Schreibe auf **alle Blätter deinen Namen**.

Name: _____

Aufgabe I Leseverstehen

I. Hilfreiche Urlaubstipps für junge Leute

Exercice I:

- Lis les titres (1-6) ainsi que les paragraphes (A-H).
- Trouve pour chaque titre le paragraphe correspondant.
- Écris la bonne lettre (A-H) dans la colonne de droite.
- Tu ne peux utiliser une lettre qu'une seule fois.
- Deux lettres ne sont pas à utiliser.
- Il y a un exemple (0).

0	Des offres pour des voyages pour les jeunes	Z
1	Explorer un territoire indigène	
2	Aller à un concert pendant les vacances	
3	Économiser des frais élevés lors du voyage aller	
4	Voyager avec un animal de compagnie	
5	Partir en vacances de sports nautiques	
6	Des vacances durant la saison froide	

Exemple:

Z	Les adolescents ne passent pas toujours des vacances passionnantes. Il peut en être autrement. Différentes agences de voyages se sont spécialisées dans les offres de voyages pour les adolescents. Des associations et des organisations pour les jeunes proposent également des voyages intéressants pour les jeunes gens.
----------	--

Name: _____

A	Pour les adolescents, le bus est le moyen de transport en commun le plus souvent utilisé. Certaines agences de voyages proposent également le voyage aller par avion, mais cela rend le voyage très cher. Les adolescents préfèrent investir leurs économies pour les sorties, les événements sportifs ou pour la prochaine soirée.
B	Des longs trajets en voiture sont très fatigants pour les chiens. Lorsque l'on ne peut pas faire autrement, il faut faire attention aux points suivants : il faut mettre à disposition assez d'eau mais ne pas donner à manger au chien le jour du voyage. Il faut prévoir aussi de faire une pause toutes les 2 ou 3 heures afin de faire une petite promenade avec le chien.
C	Lorsque nous passons un court séjour à la mer, il n'y avait pas grand'chose à faire sur notre lieu de vacances. Il y avait peu de magasins ouverts en décembre pour faire du shopping, manger ou se promener. Il n'y avait pas beaucoup de touristes comme lors de la haute saison en été. Il y avait peu de cyclistes dans les rues et il était possible d'aller partout à la plage sans payer.
D	Une journée suffit parfois pour s'immerger dans des mondes inconnus, mettre complètement de côté le quotidien et pour faire des folies. Dans un parc de loisirs, les enfants et les adolescents vivent une expérience inoubliable et les adultes redécouvrent l'enfant en eux.
E	Les jeunes gens ne souhaitent pas seulement apprendre à connaître des nouveaux paysages et des gens, ils veulent également faire des activités sportives pour se remettre du quotidien à l'école qui est vraiment fatigant. Ils veulent rester en forme et se ressourcer. Une randonnée en vélo est une bonne opportunité pour combiner un séjour dans la nature et une activité physique.
F	Tout le monde ne peut pas se permettre ou ne veut pas se payer des vacances onéreuses. Cependant passer des vacances à la maison peut être possible et même mémorable. On peut par exemple partir dans les alentours en bus ou en train et partir à l'aventure, parfois même sans but précis.
G	Notre camp de surf est adapté aux enfants, adolescents et aux adultes. Les participants sont répartis dans des cours appropriés selon leur niveau de connaissances. Les cours de planches à voile ont lieu le matin. Les débutants apprennent les bases du surf et les surfeurs expérimentés apprennent de nouvelles manœuvres. Des petits groupes et des professeurs de planche à voile expérimentés garantissent chez nous un maximum de succès et de plaisir.
H	Au Danemark on peut passer des vacances à la plage en combinant loisir et culture. A Roskilde a lieu depuis 1971, une fois par an, l'un des plus gros festivals de musique du Nord de l'Europe. Plus de 115.000 visiteurs participent au festival rock, pop, électro. Celui-ci est organisé par des bénévoles et les bénéfices sont reversés à des organisations à but non lucratif.

Name: _____

____ / 12 P.

Aufgabe II Leseverstehen

II. Klassenfahrt mit dem Fahrrad

- Lis le texte suivant.
- Vrai ou faux? Coche la bonne case.

Sali Sommerfeld raconte un voyage scolaire particulier

Partir à vélo de Hambourg à Londres – c'était le plan de la classe 9b d'une école de Hambourg. Après 16 jours sur une selle, les 23 élèves et leurs deux enseignants sont de retour.

Sali Sommerfeld, 15 ans, raconte ses expériences :

Nous sommes partis en Grande-Bretagne en vélo, en passant par la France, le Luxembourg et la Belgique. Nous avons en tout parcouru presque 850 kilomètres en douze jours. Nous avons dormi dans différents campings le long du trajet.

Nous avons passé ensuite quatre jours à Londres. Là, nous avons pu dormir dans une école. Pendant la journée, nous avons pu visiter la ville et les attractions touristiques les plus connues. C'était très impressionnant. Bruxelles, où nous étions quelques jours auparavant, était pour moi aussi très chouette. Lorsque nos vacances se sont terminées, nous sommes rentrés en bus et en train. Pour le retour, les vélos ont été transportés dans la remorque d'une voiture escorte.

Faire de longs trajets en vélo était très fatigant, surtout au début. Pour les bagages, nous avons heureusement une voiture qui nous accompagnait. En plus, il y a des vélos qui se sont cassés et puis il y a eu des petits accidents. Un ami a même dû aller brièvement à l'hôpital.

Nous avons toujours pu régler très rapidement les problèmes techniques car certains d'entre nous s'y connaissaient vraiment bien en vélo. En revanche, il a fallu s'habituer à rouler à gauche une fois que nous sommes arrivés en Angleterre. Mais c'était une expérience intéressante pour nous tous.

L'idée de ce voyage est venue de notre professeur Markus Sallmann. Il est parvenu très vite à nous convaincre, ainsi que nos parents. Grâce à monsieur Sallmann, notre voyage scolaire précédent avait été également passionnant et tout sauf habituel.

Quelle: <http://www.badische-zeitung.de/freiburg/klassenfahrt-mit-dem-fahrrad-139774036.html> (letzter Zugriff: 21.01.2019)

		Vrai	Faux
0	<i>Les élèves ont dû traverser trois pays pour arriver en Grande-Bretagne.</i>	x	

Name: _____

7	En Angleterre, les adolescents ont aussi participé aux cours.		
8	Sali a eu le temps de visiter des lieux touristiques à Londres.		
9	Sali a trouvé fatigant de devoir transporter son sac et sa tente sur son vélo.		
10	Un élève a eu besoin de soins médicaux.		
11	Les vélos cassés ont été réparés dans un atelier britannique.		
12	Monsieur Sallmann a eu besoin de beaucoup de temps pour convaincre les parents afin de faire un voyage scolaire à Londres.		

____ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe III Sprachmittlung

III. Sportwoche

Pour cet exercice, il s'agit de restituer les informations essentielles dans ta langue d'origine en faisant des phrases complètes, il ne s'agit pas de faire une traduction mot-à-mot.

Exercice III – Un club de sport organise un voyage après une saison réussie. Les informations sur le voyage sont transmises par lettre. Un garçon du club de sport qui est arrivé en Allemagne depuis peu s'intéresse au voyage. Il ne comprend pas la lettre et te demande de l'aide.

Name: _____

SPORTVEREIN AMMELONA 1980 e. V.

Ansprechpartner: Elke Meier, Fruchttalweg 20, 24219 Hamburg, Tel: 040/552343

Sportwoche in der Landessportschule Bad Malente vom 26. – 29.05.2019

Liebes Mitglied,

damit die Fahrt nach Bad Malente für uns alle ein schönes Erlebnis wird, geben wir euch vor Beginn noch einige Hinweise.

Wir treffen uns am 26.05.2019 um 9.45 Uhr am Busbahnhof Ammelona. Mit einem Bus werden wir nach Bad Malente fahren und voraussichtlich am 29.05. gegen 20.00 Uhr wieder in Ammelona ankommen.

Die Unterbringung erfolgt in einem tollen Sporthotel, hauptsächlich in Dreibettzimmern. Bitte bringt eure Trainingsbekleidung und Hallenturnschuhe für die Turnhalle, angemessene Badesachen für die Schwimmhalle sowie feste Schuhe und Kleidung für draußen mit.

Bitte denkt auch an eure Rollschuhe, denn es gibt dort eine schöne Strecke zum Fahren. Ihr könnt gerne auch Skateboards oder Ähnliches mitnehmen.

Der Beitrag für die Teilnahme an der Sportwoche beträgt 130,- €. Die restlichen Kosten übernimmt der Sportverein. Der Beitrag ist sofort auf unser Konto zu überweisen.

Wir werden in dieser Woche alle viel trainieren. Wer keine Lust auf Training und Zusammensein mit anderen jungen Leuten hat, sollte lieber zu Hause bleiben. Elektronische Spiele sind während der Sportwoche nicht erlaubt. Auch Handys müssen auf den Zimmern bleiben.

Während der Sportwoche müssen alle Jugendlichen den Anweisungen der Trainer und Trainerinnen folgen. Wenn sich jemand nicht an die Regeln hält oder sich nicht am Training beteiligt, wird er oder sie nach Hause geschickt und muss abgeholt werden.

Auf dem Gelände gibt es einen kleinen Laden, in dem Getränke und belegte Brötchen gekauft werden können. Dafür ist etwas Taschengeld nötig.

Wir freuen uns auf eine schöne und erfolgreiche Fahrt.

Mit freundlichen Grüßen

Elke Meier

Nach www.Schwimmvereinapolda.de/images/Downlad%20Dokumente/Elternbrief%20Bad%20Blankenburg.pdf
(letzter Zugriff 21.01.2019)

Name: _____

Écris s'il te plaît les réponses aux questions dans la langue de ton pays d'origine.		
1.	Camarade:	Qui organise le trajet? 1 P.
	Toi:	
2.	Camarade:	Où logent les adolescents? 1 P.
	Toi:	
3.	Camarade:	Quels vêtements dois-je apporter? Donne deux exemples. 2 P.
	Toi:	
4.	Camarade:	Combien le voyage va-t-il me coûter? 1 P.
	Toi:	
5.	Camarade:	Où est-ce que je peux téléphoner avec mes amis? 1 P.
	Toi:	
6.	Camarade:	Qu'est-ce que je dois aimer si j'ai envie de participer au voyage? Donne deux exemples. 2 P.
	Toi:	
7.	Camarade:	Pour quelles raisons je pourrais être renvoyé à la maison? Donne deux exemples. 2 P.
	Toi:	
8.	Camarade:	Qu'est-ce que l'on peut acheter sur place? Donne deux exemples. 2 P.
	Toi:	

___ / 12 P.

Name: _____

Bewertungsbogen

Aufgabenteil		maximale Punkte	erreichte Punkte
Leseverstehen	Aufgabe I	12	
	Aufgabe II	12	
Sprachmittlung	Aufgabe III	12	
Textproduktion	Inhalt	12	
	Sprache	18	
	Gesamt	30	
Gesamtpunktzahl		66	

Note (schriftlich) 1. Fachprüfer/in	
Note (schriftlich) 2. Fachprüfer/in	

Note: _____

Datum: _____

Unterschrift 1. Fachprüferin/Fachprüfer: _____

Unterschrift 2. Fachprüferin/ Fachprüfer: _____